



Echo

14-tägiges **Informationsblatt** für Latzfons | Verdings | Garn

Veranstaltungskalender:

- So 03.06. Wein & Poesie in der Eisacktaler Kellerei
- So 03.06. Konzert Frauenchor Verdings im Schloss Feldthurns
- Mi 06.06. Gemeinderatssitzung
- Fr 08.06. Training Shaolin Qi Gong für Interessierte im Freien
- Sa 09.06. Beachvolleyball Turnier ASV Volley Latzfons
- Mo 11.06. Abschluss Einrad 15 Uhr Schulhof Latzfons
- Sa 16.06. Eröffnung Ausstellung Stadtmuseum Klausen 20 Jahre – 100 Ausstellungen
- So 17.06. Herz-Jesu-Feier Jugend Garn
- So 17.06. Herz-Jesu-Feier AVS Sektion Klausen
- So 17.06. Gemütlicher Nachmittag im Pfing für Witwen/r u. Alleinstehende
- So 17.06. Kuchenaktion der Eine Welt-Gruppe
- So 17.06. Herz-Jesu-Feier AVS-Feldthurns auf dem Königanger

03. Juni 2012 - 22. Jahrgang Nr. 12

AUS DER GEMEINDESTUBE

Sitzung des Gemeinderates am 06.06.2012 in Klausen

Mit Beginn um 19:00 Uhr findet am Mittwoch, den 6. Mai 2012 im Walthersaal in Klausen eine Gemeinderatssitzung mit folgender Tagesordnung statt:

- Kurzreferat des Herrn Dr. Alexander Pramstraller, Amtsdirektor für Wildbach- und Lawinverbauung Nord.
- Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 24.04.2012.
- Kindertagesstätte Klausen: Festlegung der Zulassungskriterien.
- Genehmigung der Jahresabschlussrechnung 2011 der Gemeinde.
- Verwendung des Verwaltungsüberschusses 2011 mittels Bilanzänderung.
- Bilanzänderung 2012.
- Festsetzung der Öffnungszeiten der Geschäfte und der anderen Handelsbetriebe.
- Genehmigung einer Abänderung des Wiedergewinnungsplanes im historischen Ortskern in Klausen.
- Genehmigung einer Abänderung des Wiedergewinnungsplanes im historischen Ortskern in Klausen.
- Klassifizierung von Teilen der Grundparzellen 1102/2, 1102/3 und 1103/3 K.G. Latzfons als öffentliches Straßengut.
- Abänderung des Durchführungsplanes der Wohnbauerweiterungszone "C2 - Pedrutscher" in Verdings mit Abänderung des Bauleitplanes.
- Allfälliges.

Die Gemeinderatssitzungen sind öffentlich zugänglich und deshalb sind alle Interessierten eingeladen als Zuhörer dabei zu sein.

Ab heuer ersetzt die IMU-Steuer die ICI-Steuer.

Die Gemeinde wird auch weiterhin den Bürgern **den Betrag der**

Steuer mitteilen, welche aufgrund der erklärten Liegenschaften und der Katasterdaten geschuldet ist. Die diesbezügliche Zusendung für die **Akontozahlung** wird den Bürgern in diesen Tagen übermittelt.

ACHTUNG: Personen welche mehr als 10 Immobilien besitzen werden keine Vorausberechnung erhalten, weiters wurden Gebäude der Katasterkategorie D (Hotels, Gasthäuser, Restaurants ...) und Baugrundstücke in der Vorausberechnung nicht berücksichtigt.

Laut Staatsgesetz Nr. 16 vom 2. März 2012 wird die Akontozahlung aufgrund der staatlichen Regelung der Hebesätze und Freibeträge berechnet:

4 ‰ Hauptwohnung und Zubehör

7,6 ‰ alle anderen Immobilien

Die Katasterwerte der denkmalgeschützt, der unbewohnbaren oder der unbenutzbaren Immobilien sind zur Hälfte reduziert.

Bis zum 30. September beschließt die Gemeinde die eigenen Hebesätze und Freibeträge und kann in der eigenen Verordnung Begünstigungen genehmigen, die vom Landesgesetz Nr. 8 vom 18. April 2012 vorgesehen sind.

Ende November wird eine weitere Zusendung erfolgen, mit der Berechnung der Saldozahlung bzw. Ausgleichszahlung, weil die von der Gemeinde genehmigten Hebesätze und Freibeträge zur Anwendung kommen.

Die Akontozahlung kann **nur mittels Mod. F24** erfolgen (wird der Vorausberechnung beigelegt).

Fälligkeiten: 1. Rate: 18.06.12 - 2. Rate: 17.12.12

Die staatliche Regelung räumt für das Jahr 2012 nur für die Hauptwohnung samt Zubehör die Möglichkeit ein, in zwei oder in drei Raten zu zahlen. Die Vorausberechnung erfolgt wegen der äußerst komplexen Verwaltung der Steuer nur in zwei Raten. Wer sich für die Bezahlung in drei Raten entscheidet, muss die Beträge selbst berechnen.

ACHTUNG – Liegenschaften die im Gebäudekataster einzutragen sind:

Für die im Grundkataster eingetragenen landwirtschaftlichen

Gebäude, welche bis zum 30. November 2012 ins Gebäudekataster einzutragen sind (es handelt sich grundsätzlich um die Katasterkategorien F/9 und F/10), ist die Zahlung der IMU in einer einzigen Rate innerhalb 17. Dezember 2012 zu tätigen.

Hinsichtlich der Eintragung solcher Immobilien ist es empfehlenswert, dass sich jeder Bürger mit seinem Steuerberater bzw. mit den Verbänden/Patronaten über die weitere Vorgehensweise berät.

STADTMUSEUM KLAUSEN

Ausstellung **Heiner Gschwendt - ein Blick in die Werkstätte**

Dauer der Ausstellung **28/4 - 9/6/2012**

Öffnungszeiten Di-Sa, 9.30-11.30-18 Uhr

So, Mo und 2.6. geschlossen

Ausstellung **DER GEHEIME GARTEN - DER LANGE WEG DES ELEFANTEN**

In Zusammenarbeit mit Kulturverein ZERO

Dauer der Ausstellung **26.5.- 29.9.2012**

Ort Kapuziner Kreuzgang

Ausstellung **20 Jahre - 100 Ausstellungen**

Jubiläumsausstellung 20 Jahre Stadtmuseum Klausen und 100. Sonderausstellung

Eröffnung Freitag, 15. Juni 18.00 Uhr

Dauer der Ausstellung **16.6. – 21.7.2012**

Die einzelnen Beschlussfassungen können nach deren Veröffentlichung vollinhaltlich im Internet der Gemeinde www.klausen.eu unter Amtstafel eingesehen werden.

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST



Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen/Umgebung ist unter der Tel.-Nr. 331/9928128 erreichbar.

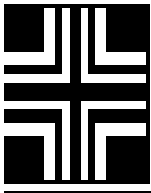
ABWESENHEIT DR. VOGL

Frau Dr. Aurelia Vogl ist vom 29.05. bis 06.06. abwesend. Die Vertretung übernimmt Herr Dr. Edmund Mussner. Tel. 0472/847501.

KLEINANZEIGER

- - Suche über die Sommermonate eine Mitfahrgelegenheit von Latzfons bis Brixen/Vahrn. Mit Ankunft in Vahrn um 6 Uhr. Tel. 3203827413
- Am 01. Mai bei der Tierschau wurde ein Herren-Sarner gefunden. Abzuholen unter Tel.-Nr. 339/1070632
- Die Baufirma Sepp Oberrauch sucht Maurer. Tel. 0472 545250 oder 336/356594 .

APOTHEKE



02.06. - 03.06. Apotheke Fürstbischöfliche Hofapotheke
Brixen Tel. 0472 835642
Apotheke Lajen Tel. 0471 655864
09.06. – 10.06. Apotheke Franziskus Milland Brixen Tel.
0472 833038
Apotheke Akraden Feldthurns 0472
857112

AVS – Tourenprogramm Juni/Juli 2012

ERWACHSENE

03.06.12	Naturkundliche Wanderung (<i>Markus Kantioler</i>)
17.06.12	Herz-Jesu-Feuer am Königsanger (<i>Albin Gamper/Brunner Rosamunde</i>)
07./08.07.12	Gletschertour Reichenspitze Zillertal (<i>Sepp Jörg/Martin Oberhofer/Renate Messner</i>)
19.07.12	Oberetteshütte Sadurnseen (<i>Lisl und Dominikus Stockner</i>)
28./29.07.12	Gletschertour Zeburu (<i>Agnes Fink/Luis Sigmund/Toni Hasler</i>)

Jugend

Juli	Rafting oder Canyoning
------	------------------------

Olmbiker

17.06.12	Olang (<i>Gerd Huber</i>)
30.06.12	„Die Leider-Tour“ (<i>Gerhard Mahlknecht</i>)
14.07.12	„Die Milchmeer-Tour“ (<i>Raimund Rungger</i>)
28./29.07.12	Kaiserjäger (<i>Luis Vikoler</i>)

SEKTION EINRAD

Die Sektion Einrad lädt alle Mitglieder und deren Eltern
zum Saisonschluss am 11. Juni
um 15.00 Uhr
auf den Schulhof ein.

Wir freuen uns auf euer Kommen

KVW-ORTSGRUPPE LATZFONS-GARN

Die KVW-Ortsgruppe Latzfons-Garn lädt alle Witwen/Witwer und Alleinstehenden zu einem gemütlichen Nachmittag herzlichst ein.
Wir treffen uns am Sonntag, den 17. Juni um 13,30 Uhr in Pfing.

Bitte um Anmeldung bei Hedwig Tel. 0472/545157 bis Donnerstag, den 14. Juni.

LADINER PILGER

Am Freitag, 8. Juni 2012 findet wiederum die Wallfahrt der Ladinier statt. Die Pilger starten um 5.00 Uhr morgens von St. Peter in Villnöss und werden um ca. 6.45 in Klausen ankommen und weiter nach Säben pilgern. Heimkehr um ca. 14.00 Uhr von der Pfarrkirche Klausen.

Wir heißen die Pilger herzlich willkommen!

Die Bürgermeisterin
Maria-Anna Gasser Fink

WEIN & POESIE

Am Sonntag, den 03. Juni um 18:00 findet in der Eisacktaler Kellerei Klausen eine Veranstaltung des Männerchores Neustift unter dem Motto „Wein und Poesie“, statt.

Es werden Lieder und Gedichte bekannter und unbekannter Musiker und Dichter aus verschiedenen Zeitepochen und Stilrichtungen vorgetragen und gespielt vom Männerchor Neustift unter der Gesamtleitung und Inszenierung von Prof. Rudi Chizzali.

FRAUENCHOR VERDINGS

A mol der Wind sein
Konzert des Frauenchores Verdings
im Schloss Feldthurns

Zeit: Sonntag, 03.Juni 2012 um 18.00 Uhr

Ort: Schloss Feldthurns "Vierjahreszeitensaal"

Mitwirkende:

Frauenchor Verdings

Mundartdichterin: Anna Steinacher

Harfe: Fischnaller Laura

Leitung: Greti Seebacher

KUCHENAKTION DER EINE-WELT-GRUPPE LATZFONS

Die Eine Welt-Gruppe Latzfons organisiert am Herz-Jesu-Sonntag, den 17.06.2012 die Kuchenaktion nach dem Gottesdienst auf dem Dorfplatz. Der Erlös der Aktion kommt dem Straßenbubenheim in Ecuador zu Gute. Wir bitten euch alle, unsere Aktion wiederum durch eure Mithilfe zu unterstützen. Selbstgebackenes kann am Samstag, den 16.06.2012 von 19,00 bis 19,30 Uhr und am Sonntag, den 17.06.2012 ab 8,00 Uhr im Pfarrsaal abgegeben werden. Bei schlechter Witterung wird die Aktion in den Pfarrsaal verlegt.

Es dankt im Voraus
Eine Welt-Gruppe Latzfons

HERZ-JESU-FEIER AVS KLAUSEN

Am **Sonntag, 17. Juni 2012** treffen wir uns ab 20.00 Uhr am „Storkn Hügel“. Dort werden wir dann gemeinsam das traditionelle Herz-Jesu-Feuer entzünden.

Für Hungrige besteht die Möglichkeit, über einer Feuerstelle selbst mitgebrachte Würstchen und Grillfleisch zu braten.

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Ossi Deporta
1. Vorstand des AVS Sektion Klausen

HERZ-JESU-FEUER DER JUGEND GARN

Die Jugend Garn lädt zur Herz Jesu Feier mit Fußballturnier am Sonntag, 17. Juni auf dem Fußballplatz Pranzol ein. Alle jungen und junggebliebenen Garner sind eingeladen, bei lecker Gegrilltem und gekühlt Erfrischendem einen sportlichen Nachmittag zu verbringen.

Später können wir am entzündeten Herz-Jesu-Feuer zusammenhocken, den Abend genießen und unsere Blicke über die anderen Feuer im Tal schweifen lassen. Beginn ist um 18.00 Uhr. Bei starkem Regen fällt die Veranstaltung aus.

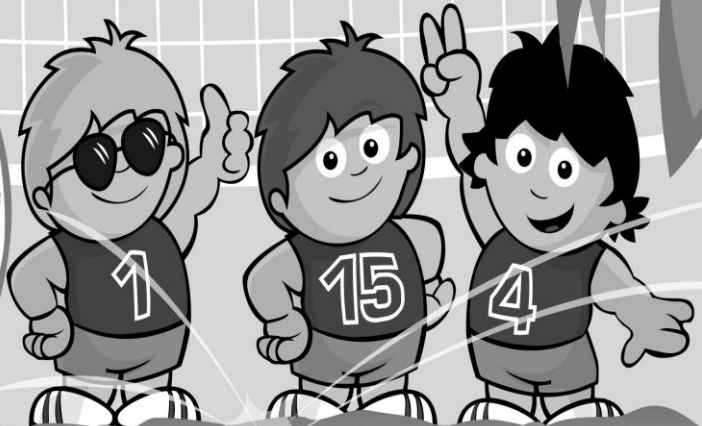
09.06.12 12.00 Uhr

Latzfons
(Festplatz)

BEACHVOLLEY

ASV - Latzfons Volley

www.asv-latzfons.it



Gespielt wird 3 gegen 3 in 2 Kategorien: GUAT und BRUTAL GUAT
Anmeldung bis spätestens 07.06.12 bei Caro - 329 3673007



**Hey liebe Volleybollfreunde,
houm lai nou a Kluanigkeit zin Beachturnier
sounq gewellt und zwor olla fleißig unmeldn und
is Fuaßbollspiel wert logisch a ibortrogn!**

BEWEGUNG

KRAFT

STILLE

Alle an Shaolin Qi Gong Interessierten mit und ohne Vorkenntnisse sind

**am Freitag, 8. Juni 12
von 19.45 - 21.00 h**

zum gemeinsamen Training im Freien in **Garn** am Sportplatz eingeladen.

Treffpunkt: 19.30 Uhr
Haus der Dorfgemeinschaft Latzfons

Mitzubringen:

Matte, Getränk

Shaolin-Qi Gong - OPEN AIR

Info:

Maria Luise Pfattner

Tel. 348 6005299 oder 0472 545387



*Wir machen Ferien
vom 11. Juni bis
einschließlich 22.
Juni*



Der Jugendbeirat Klausen, in Zusammenarbeit mit der Referentin Daniela Vikoler und dem Jugenddienst Dekanat Klausen haben sich im Jahr 2012 zum Ziel gesetzt mehrere Aktionen für Kinder und Jugendliche mit besonderen

Bedürfnissen aus der Gemeinde und den umliegenden Gemeinden anzubieten. Oft verliert sich der Kontakt zwischen den Jugendlichen nach dem Abschluss der Pflichtschule. Das Projekt trägt den Namen Young 2gether – Projekt Lebensfreu(n)de.

Zu einem ersten gemeinsamen Treffen mit Grigliata und Spielen zwischen Jugendlichen mit besonderen Bedürfnissen und anderen Jugendlichen laden wir am

**30.Juni.2012 um 15 Uhr auf den Festplatz in
Gufidaun**

recht herzlich ein.

Anmeldungen bei Daniela Vikoler, Referentin für Jugend und Soziales unter 345 7478621 oder daniela.vikoler@gemeinde.klausen.bz.it

SPIELGEMEINSCHAFT LATZFONS/VERDINGS

Landesliga

Das heutige Spiel gegen Natz (letztes Saisonspiel)

16:00 Uhr Natz : SG Latzfons/Verdings

Spielergebnisse

Latzfons/Verdings : Stegen 1:1

Einen weiteren wichtigen Punkt im Abstiegskampf sammelte unsere Elf gegen Stegen. Man verpasste es allerdings mit einem Sieg den Klassenerhalt vorzeitig zu sichern. Es fing nicht gut an für unsere SG. Ein verunglückter Rückpass von Obrist leitete das 0:1 ein. Danach erhielt Stegen einen Elfmeter, welchen unser Goalie Oberhofer aber hielt. So konnte Franz Pittschieler noch vor der Pause (41. Minute) ausgleichen. In der zweiten Halbzeit passierte dann nicht mehr allzu viel.

Vahrn : Latzfons/Verdings 0:2

Im Derby gegen Vahrn konnte unserer Elf nicht nur einen Sieg, sondern auch den endgültigen Klassenerhalt feiern. Vahrn begann bemüht, war es ja auch die letzte Chance für den Gastgeber zum Verbleib in der Landesliga, doch es wollte keine klare Torgelegenheit gelingen. Dann kam unsere SG und schlug zweimal innerhalb von zehn Minuten zu. Erst war es Miuli, dann traf Pittschieler. Vahrn versuchte zwar weiter nach vorne zu spielen, es fehlten aber die letzte Konzentration und der nötige Einsatz, um noch einmal zurückzukommen. Unser „SG Unabsteigbar“ spielte das Ergebnis und den mittlerweile fünften Klassenerhalt in Folge ungefährdet nach Hause.

Tabellenstand nach dem 29. Spieltag

Pl.	Mannschaft	Sp	S	U	N	Tore	Pkt.
1	Bozen 1996	29	20	6	3	66:25	66
2	St. Martin Passeier	29	19	9	1	53:13	66

3	St. Pauls	29	16	6	7	54:36	54
4	Weinstraße Süd	29	16	6	7	45:31	54
5	Virtus Don Bosco	29	13	9	7	54:32	48
6	Sarntal	29	12	8	9	35:34	44
7	Neugries	29	13	4	12	49:45	43
8	Natz	29	9	10	10	45:43	37
9	Meran	29	10	6	13	39:44	36
10	Stegen	29	8	9	12	31:39	33
11	Moos	29	8	9	12	32:42	33
12	Latzfons/Verdings	29	9	5	15	38:55	32
13	Bozner FC	29	7	10	12	41:42	31
14	Vahrn	29	5	9	15	22:48	24
15	Schenna	29	4	9	16	26:54	21
16	Teis/Villnöß	29	2	7	20	18:65	13

Spielergebnisse

Samstag, 19. Mai

Junioren	Wiesen	Feldthurns*	1:4
A-Jugend	Latzfons/Verdings	Schabs	3:3
C-Jugend	Latzfons/Verdings	Juventus Club	3:3
U-10	Latzfons/Verdings	Klausen	4:1
U-8	Latzfons/Verdings	Klausen	2:0
Altherren	Latzfons/Verdings	GS Bressanone	3:0
Freizeit	Barbian Villanders	Latzfons/Verdings	1:1

Nachholspiele

B-Jugend	Milland	Latzfons/Verdings	0:1
U-10	Vahrn	Latzfons/Verdings	2:2

Freitag, 25.Mai

Altherren	Klausen	Latzfons/Verdings	5:0
------------------	---------	--------------------------	-----

Samstag, 26. Mai

Junioren	Feldthurns*	Neugries	5:0
A-Jugend	Latzfons/Verdings	Plose	4:0
B-Jugend	Latzfons/Verdings	Tramin	2:3
C-Jugend	Neugries	Latzfons/Verdings	2:1
U-8	Vahrn	Latzfons/Verdings	1:0
Freizeit	Latzfons/Verdings	Cuca Urtije	2:0

Spielankündigung

Samstag, 02. Juni

Junioren	16:3 0	Rasen	Feldthurns*
U-10	14:3 0	Latzfons/Verdings	Teis

Sonntag, 03. Juni

A-Jugend	10:3 0	Stella Azzurra	Latzfons/Verdings
B-Jugend	10:3 0	Neumarkt	Latzfons/Verdings

*spielen in Feldthurns

**Auf geht's in das letzte Fußballwochenende
für die heurige Saison mit der SG
Latzfons/Verdings!!!**



JUGENDDIENST DEKANAT KLAUSEN – MITTEILUNG

Die Jugenddienstreferentin Tanya Deporta beendet mit Ende August 2012 ihre Arbeit beim Jugenddienst Dekanat Klausen. Sie hat sich entschlossen mit einem Studium im Ausland einen neuen Weg einzuschlagen. Ihre Gemeinden Lajen, Feldthurns, die Fraktionen der Gemeinde Klausen und die Fraktion Teis wird ab September ein neuer Mitarbeiter/eine neue Mitarbeiterin betreuen.

Tanya Deporta durfte in ihren knapp zweieinhalb Jahren im Jugenddienst viele positive Erfahrungen sammeln, an neuen Aufgaben, Erwartungen und Problem wachsen und viele neue Menschen kennenlernen. Sie durfte die Jugendlichen, die ihr sehr ans Herz gewachsen sind, ein Stück von ihrem Lebensweg begleiten und hofft, dass sie alle „ihr Ding“ machen. Sie bedankt sich bei allen für die tolle und erlebnisreiche Zeit.

Die Stelle im Jugenddienst Dekanat Klausen wird von September bis Anfang Dezember 2012 ausgeschrieben. Interessierte schicken bitte Ihren Lebenslauf mit Bewerbungsschreiben an die Geschäftsführerin des Jugenddienstes Magdalena Mayr: magdalena.klausen@jugenddienst.it

SOMMERPROGRAMM JUGENDDIENST DEKANAT KLAUSEN – FREIE PLÄTZE:

Bei folgenden Aktionen des Sommerprogrammes des Jugenddienstes Dekanat Klausen sind noch freie Plätze zu vergeben:

1. Weg vom Hotel Mama in Salern (30.07. – 03.08.2012)
2. Skatercrashkurs (06.07. – 07.07.2012)
3. Zirkuswoche Villnöß – Turnus Nachmittag (27.08. – 01.09.2012)
4. Tagesaktionen Barbian (Fun & Sun am Völser Weiher, Volle Action am Barbianer Wasserfall, Slacklinen)
5. Südtirol in Miniatur (24.08.2012)

Anmeldungen und Informationen nur Mittwochs von 14 – 18 Uhr unter 0472 847828 möglich!

Für die Zeltlagerwoche auf dem Caldonazzo See vom 27.08.2012 – 31.08.2012 werden noch freiwillige Betreuer gesucht. Info bei Magdalena Mayr unter 339 2027234.

Für diese Ausgabe sind Maria Höller und Franz Pfattner verantwortlich. Das nächste Echo erscheint am 17. Juni 2012 und wird von Gebhard Monika (0472/543277) und Pfattner Irmgard (333/2800454) gestaltet. Abgabetermin für das nächste Echo ist Mittwoch, der 13. Juni 2012. Beiträge können wie immer auch bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben oder an die E-mail-Adresse echo@latzfons.it gesendet werden.

Das Echo kann auch im Internet unter www.klausen.eu/echo nachgelesen werden.

Die AVS-Ortsstelle Feldthurns und die AVS-Jugend laden ein zum

auf dem Königsanger am Sonntag, 17.06.2012



Treffpunkt: 15 Uhr beim
Laimgruberhof

Die Holzträger erhalten auf
der Radlseehütte einen
Teller Nudel und ein
Getränk.

Übernachtungsmöglichkeit
auf der Radlseehütte.